



MEMPHIS 2-BURNER GAS BARBECUE GMGG 2 A1

SK

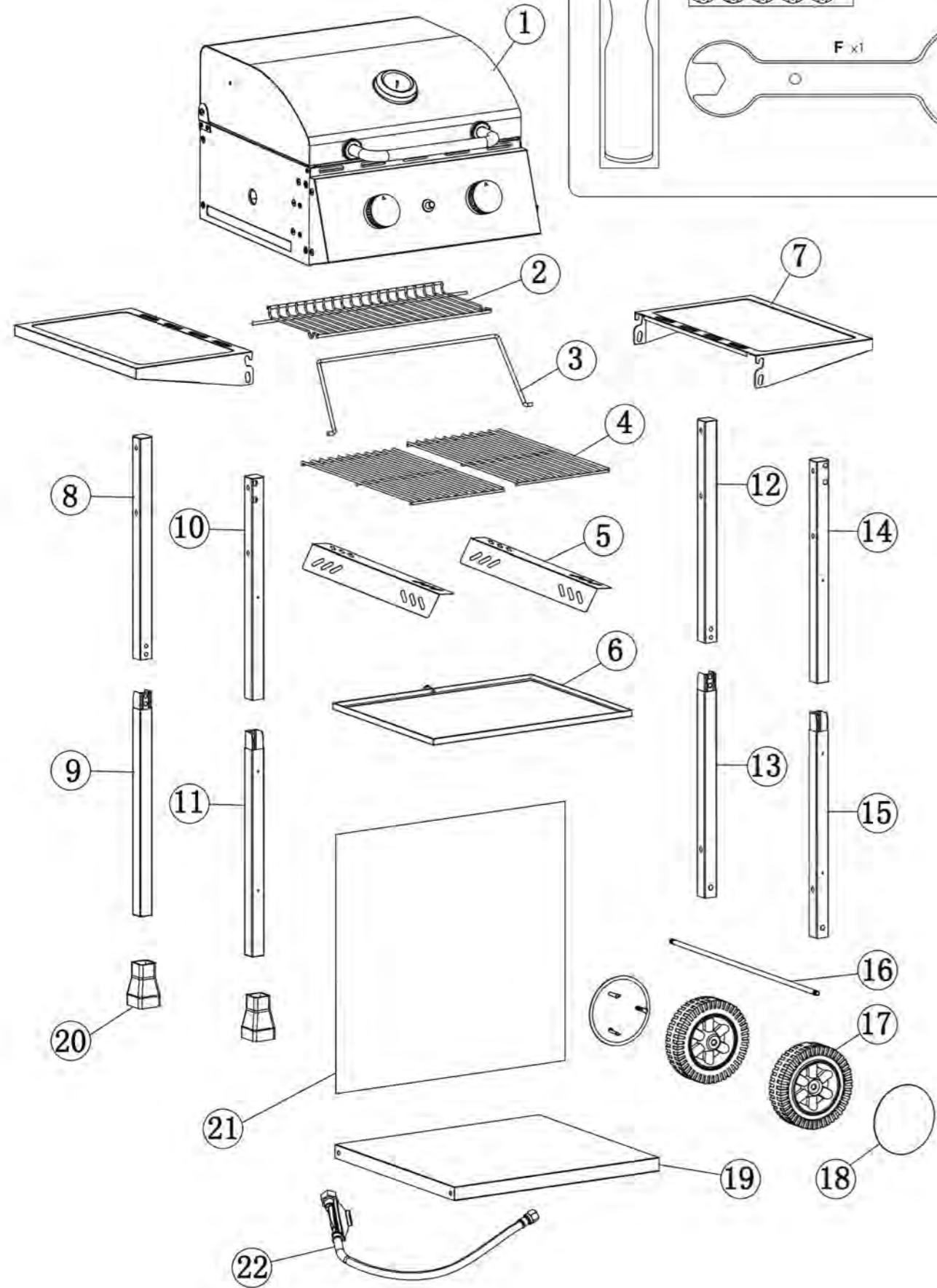
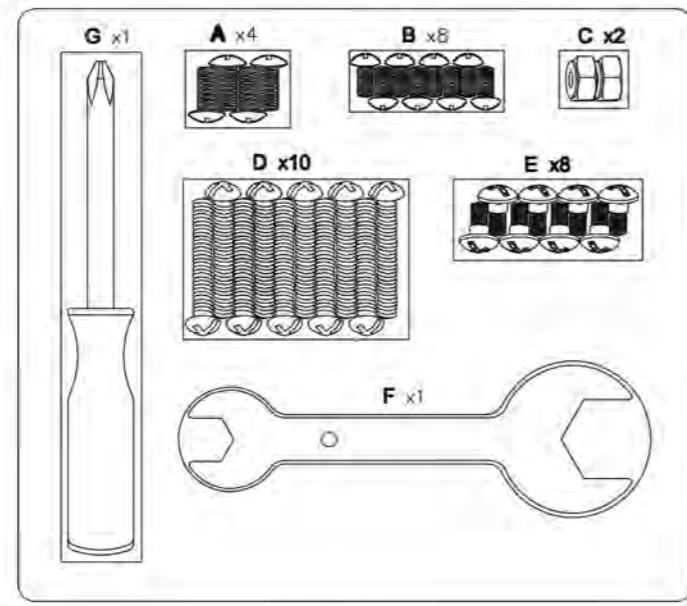
PLYNOVÝ GRIL S 2 HORÁKMI

SKNávod na používanie a bezpečnostné pokyny

DE AT

GASGRILL 2-BRENNER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

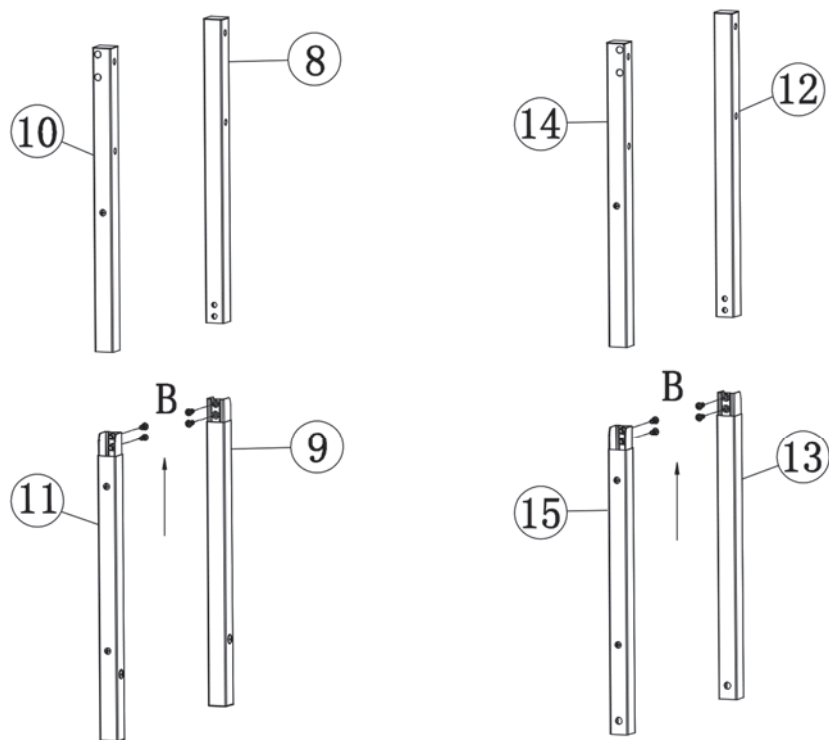


Montážne obrázky	2-7
Slovensky.....	8
Abbildungen zur Montage	2-7
Deutsch.....	21

SK - Utiahnite všetky skrutky vopred zmontovanej spaľovacej komory a veka (1).

DE - Ziehen Sie alle Schrauben der vormontierten Brennkammer und Deckel (1) nach.

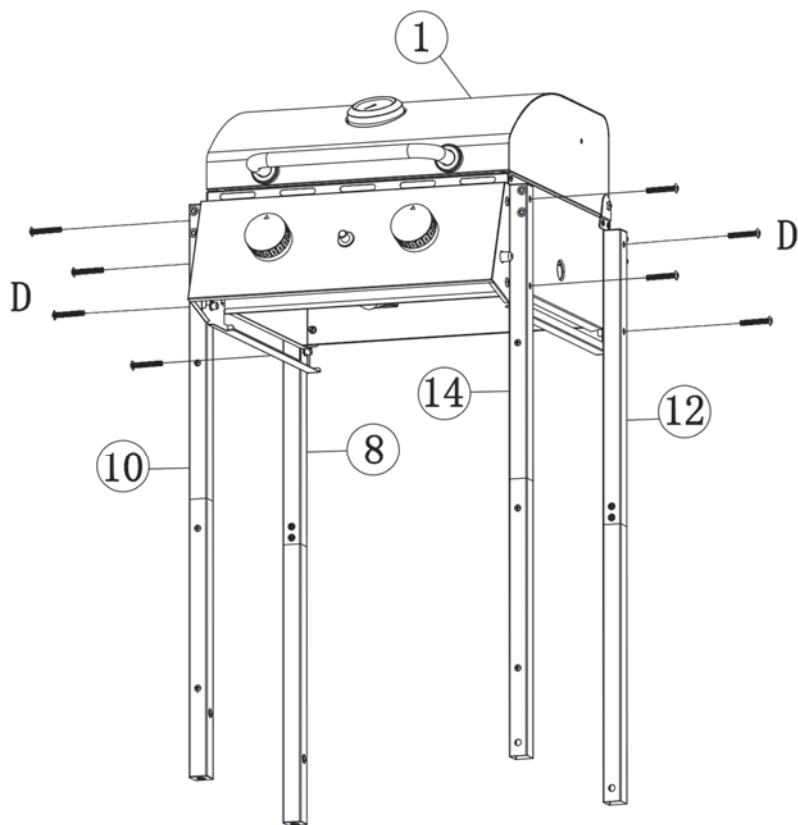
1



8x : B



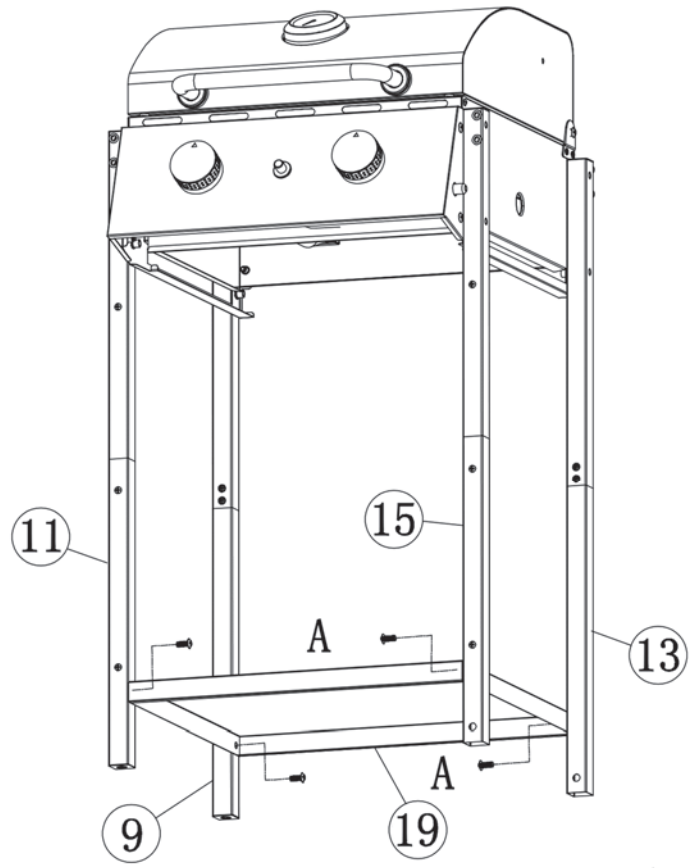
2



8x : D



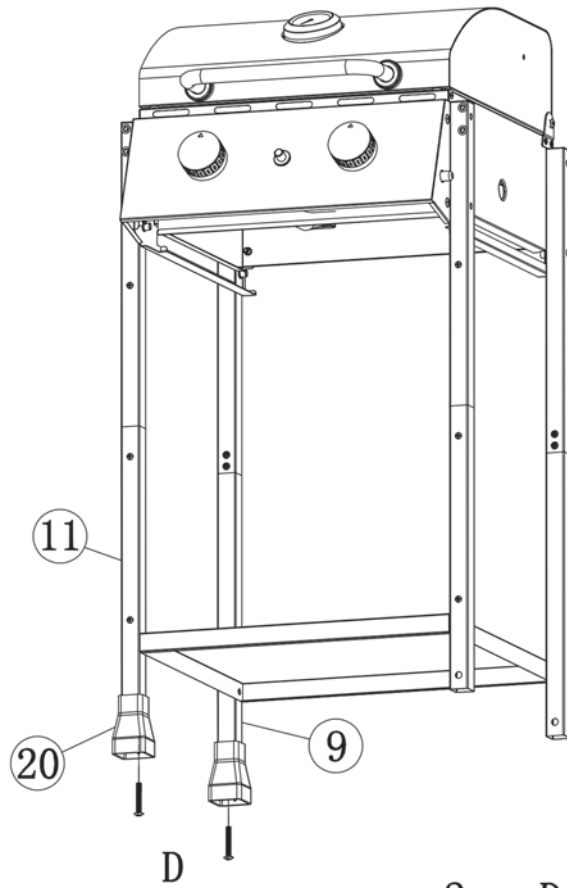
3



4x : A



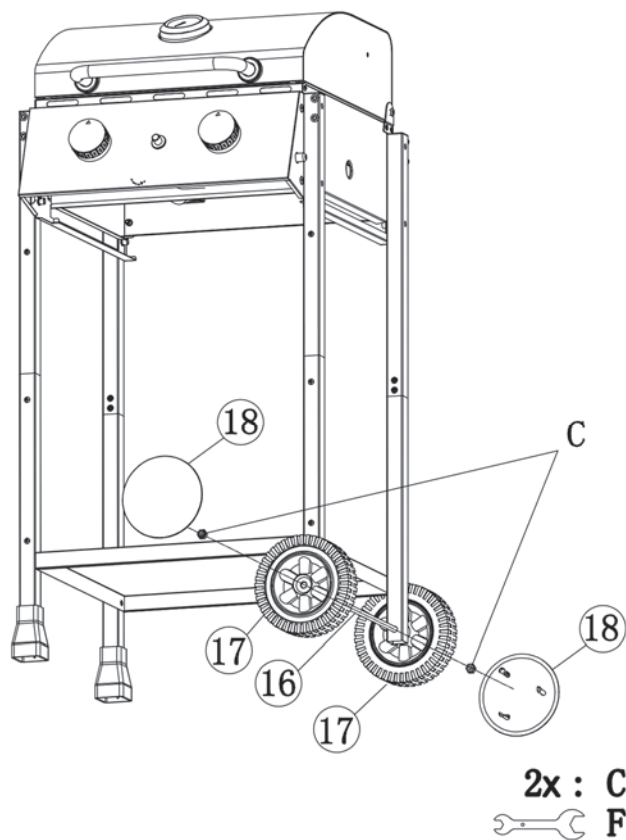
4



2x : D



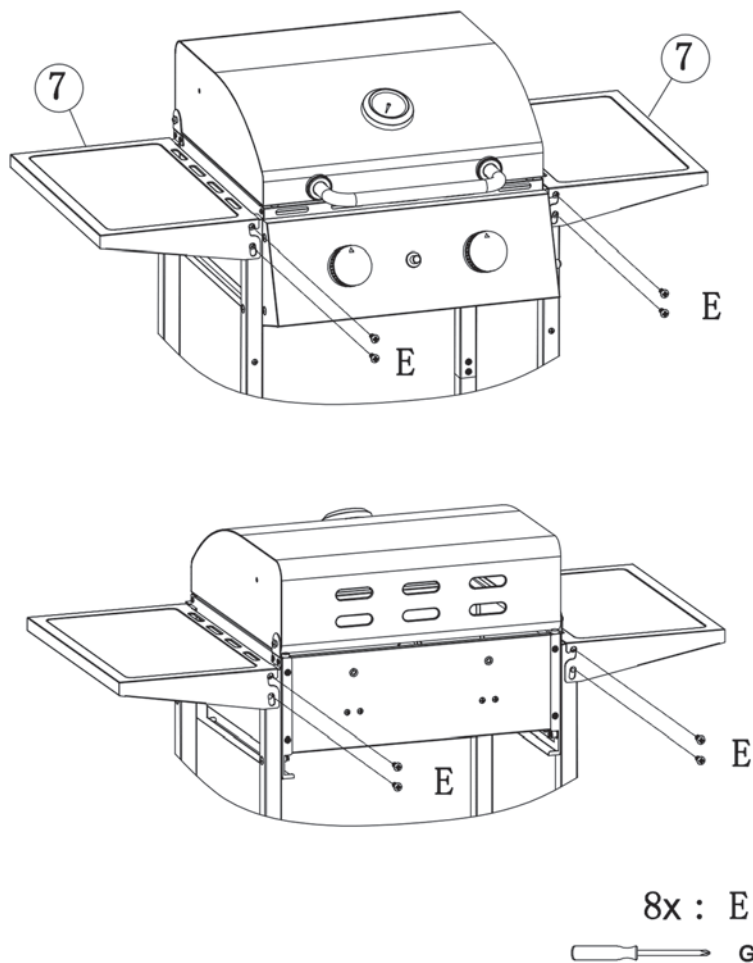
5



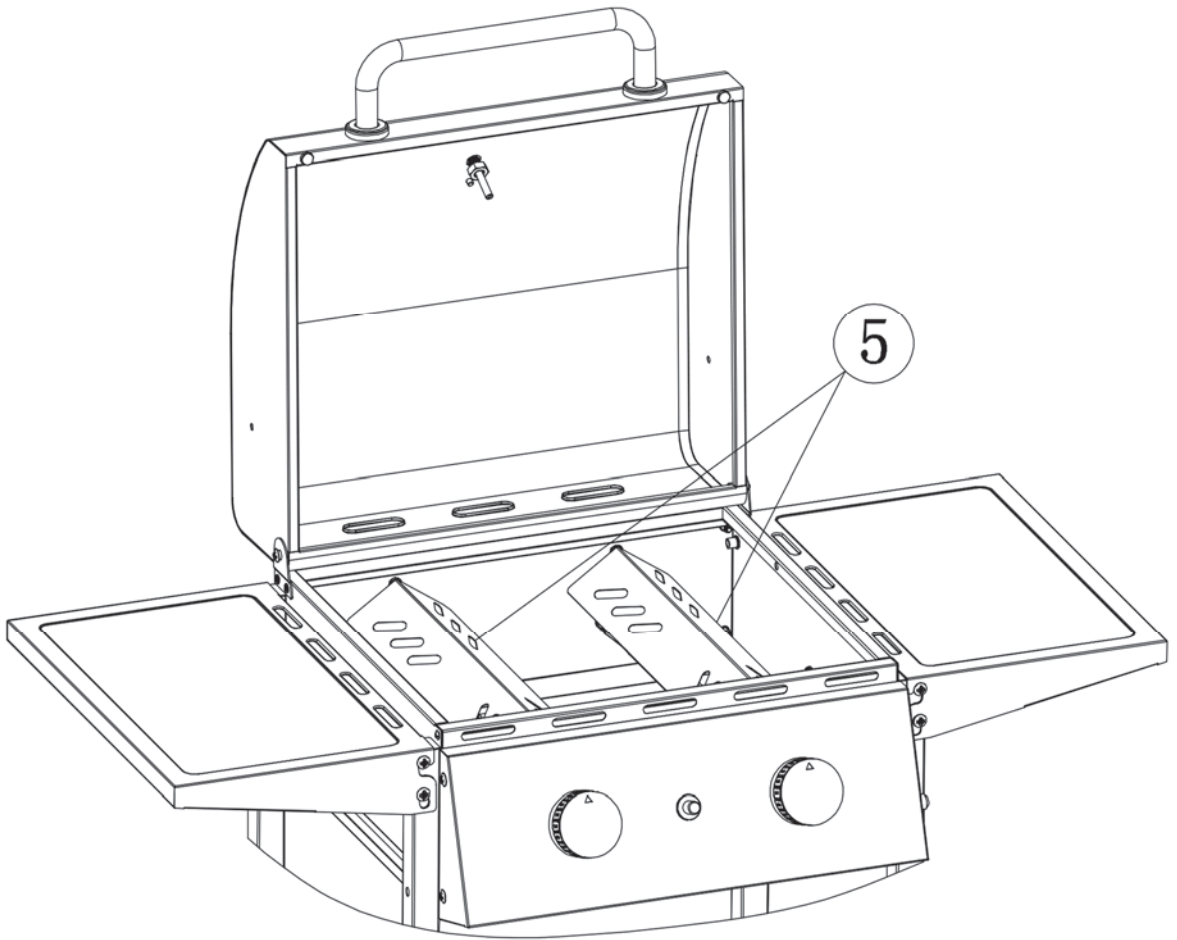
SK - Na zaistenie oboch matíc použite ďalší nástroj, napr. kliešte alebo kľúč.

DE - Nutzen Sie zum Kontern der beiden Hutmutter ein zusätzliches Werkzeug, z. B. Zange oder Schraubenschlüssel.

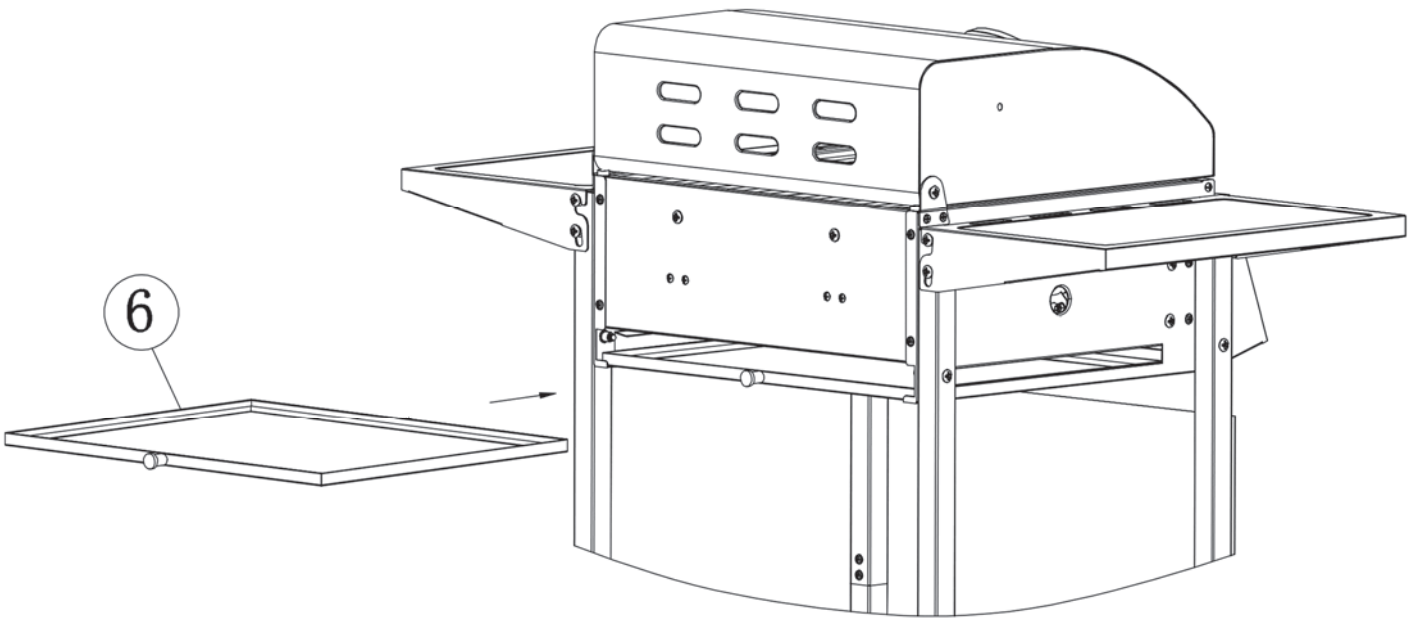
6



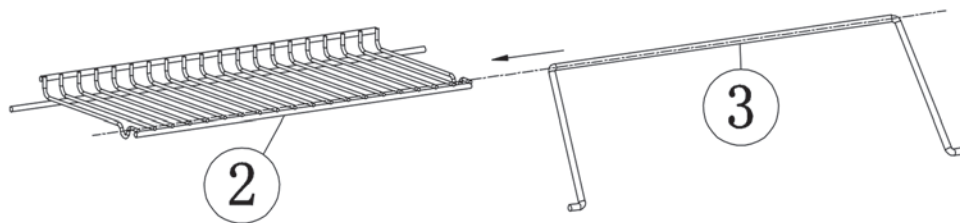
7



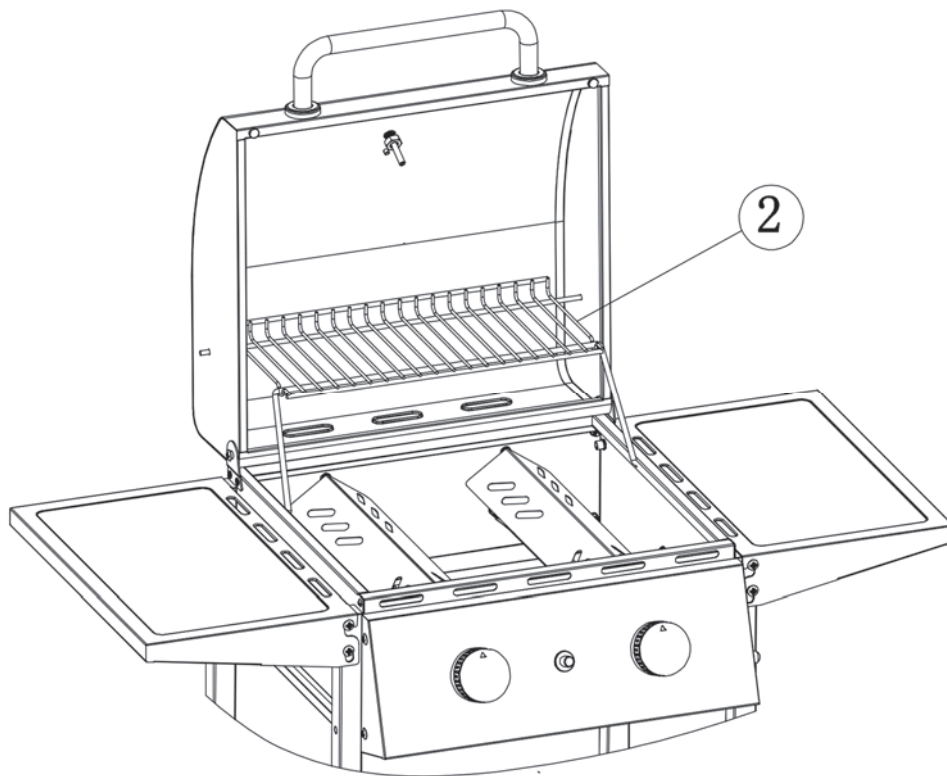
8



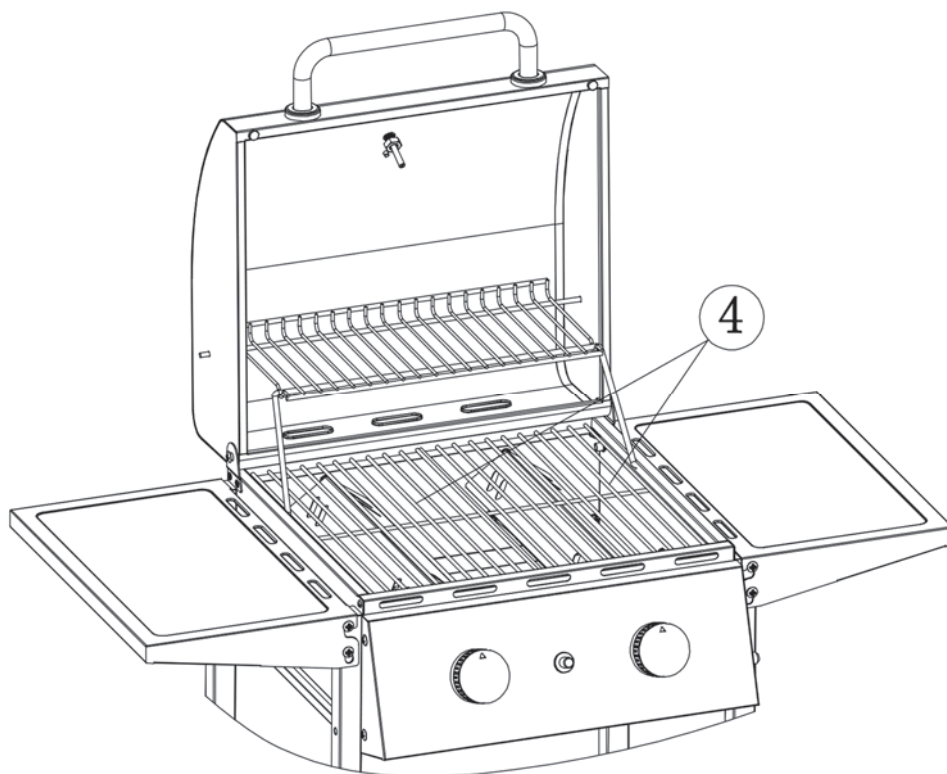
9



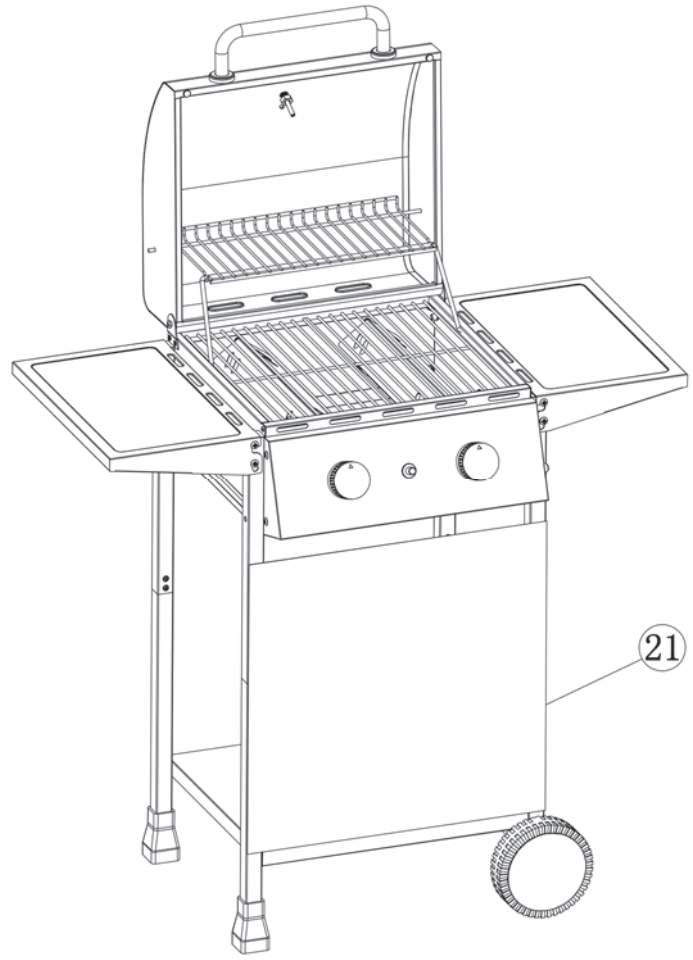
10



11



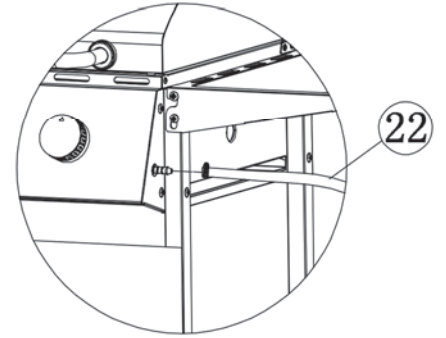
12



13



OR



Obsah

1. Určené použitie	9
2. Bezpečnostné pokyny	9
3. Obsah balenia.....	13
4. Technické parametre	13
4.1 Vnútroštátne špecifikácie.....	13
5. Montáž.....	14
6. Než začnete	14
6.1 Pripojenie plynovej fľaše.....	14
6.2 Kontrola tesnení na plynových komponentoch	15
7. Začíname	16
7.1 Príprava	16
7.2 Počiatočné použitie	16
7.3 Prevádzka	16
8. Údržba/čistenie.....	17
8.1 Údržba	17
8.2 Čistenie.....	17
9. Skladovanie pri nepoužívaní.....	17
10. Odstraňovanie problémov	17
11. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii.....	19
12. Zhoda	19
13. Informácie o záruke a servise.....	20

Gratulujeme!

Kúpou plynového grilu, ďalej len „gril“, ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok.

Táto používateľská príručka obsahuje dôležité informácie o bezpečnom používaní grilu a tipy a informácie o každodennom používaní a likvidácii. Pred použitím spotrebiča si prečítajte pokyny. Pred použitím grilu si dôkladne naštudujte používateľskú príručku a používajte ju len na opísaných miestach a pre opísané účely. Ak tento gril predáte alebo darujete, odovzdajte s ním aj túto používateľskú príručku. Používateľská príručka je súčasťou produktu.

1. Určené použitie

Tento plynový gril je určený výlučne na grilovanie potravín. Nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné aplikácie. Používajte gril len na súkromné účely. Akékoľvek iné, ako vyššie uvedené použitie nezodpovedá určenému použitiu.

Gril je určený výlučne na vonkajšie použitie a nesmie sa používať v uzavretých priestoroch.

Tento gril spĺňa normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. V prípade akejkoľvek úpravy grilu, ktorá nebola schválená výrobcom, nie je súlad s týmito normami viac zaručený. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien.

Dodržiňte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

2. Bezpečnostné pokyny

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE. DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE TIETO INFORMÁCIE A MAJTE ICH ODLOŽENÉ PO RUKE PRE MOŽNÉ POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

Vysvetlenie použitých varovaní a symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré, ak sa mu nepredídete, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



VAROVANIE! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s priemerným rizikom, ktoré, ak sa mu nepredídete, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



UPOZORNENIE! Tento symbol naznačuje dôležité pokyny na ochranu proti poškodeniu majetku.



NEBEZPEČENSTVO! Horúce povrchy! Tento symbol upozorňuje na riziko zranenia alebo popálenia na horúcich povrchoch grilu.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a riziko smrteľného úrazu alebo poškodenia zariadenia kvôli požiaru.



Piezoelektrické zapalovanie



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Tento symbol označuje produkty, ktorých fyzické a chemické zloženie bolo testované a potvrdené pri použití s potravinami ako nerizikové pre zdravie, podľa požiadaviek (nariadenia EÚ) č. 1935/2004.



NEBEZPEČENSTVO! Plynová fľaša nesmie byť umiestnená na policičke (19) pod priestorom grilu! Nebezpečenstvo výbuchu!




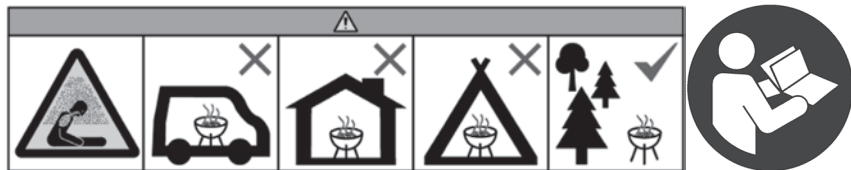
Noste žiaruvzdorné/teplovzdorné ochranné rukavice!



Prečítajte si návod na použitie.

Prevádzkové podmienky

 **NEBEZPEČENSTVO!** Používajte len vo vonkajšom prostredí. Tento gril je vhodný len na použitie vo vonkajšom prostredí. Nie je určený na používanie v interiéri.



NEBEZPEČENSTVO! Gril nepoužívajte v uzavretých alebo obytných priestoroch, napr. v budovách, stanoch, karavanoch, obytných prívosoch, lodiach. Môže to viesť k smrteľnej otrave oxidom uhoľnatým.



Nebezpečenstvo popálenia/poranenia!

- Všetky povrchy grilu sa môžu veľmi zahriať. Akýkoľvek kontakt môže spôsobiť vážne popáleniny! Je tu riziko popálenia!
- Pri grilovaní vždy noste teplu odolné rukavice podľa nariadenia PPE (kategória II pre tepelnú ochranu, DIN-EN 407). Je tu riziko popálenia!
- UPOZORNENIE: Prístupné časti môžu byť veľmi horúce. Malé deti držte mimo dosahu. Je tu riziko popálenia!
- Počas používania spotrebiča s ním nehýbte. Je tu riziko popálenia!
- Spotrebič neupravujte! Môže dôjsť k zraneniu!
- Gril nepoužívajte, ak je viditeľne poškodený alebo ak je poškodená plynová hadica (22). Môže dôjsť k zraneniu!
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie, nikdy sa ho nepokúšajte opraviť sami. Namiesto toho sa poraďte s výrobcom, aby ste sa vyhli akýmkoľvek rizikám. Môže dôjsť k zraneniu!
- Ak sa na výrobku vyskytnú akékoľvek poruchy, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom výrobcu. Ak je výrobok nesprávne opravený, upravený, pripojený alebo prevádzkovaný, akékoľvek nároky na zodpovednosť alebo záruku sú neplatné. Môže dôjsť k zraneniu!
- Počas používania grilu na ňom nevykonávajte žiadne iné činnosti, napr. čistenie alebo prepravu. Môže dôjsť k zraneniu!
- Plynovú hadicu (22) držte mimo dosahu otvoreného ohňa a horúcich povrchov. Neprehýbajte ju a nevedzte ju cez ostré hrany. Uistite sa, že nepredstavuje nebezpečenstvo zakopnutia. Môže dôjsť k zraneniu!
- Pri prevádzke grilu dbajte na to, aby bol od všetkých stien a iných objektov vzdialený aspoň 1 m. Nepoužívajte ho v jame, pretože môže dôjsť k nahromadeniu plynov. Môže dôjsť k zraneniu!
- Tento spotrebič musí byť počas používania v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov.
- Po použití vypnite prívod plynu na plynovej fľaši.



NEBEZPEČENSTVO! Osobná bezpečnosť

- Toto zariadenie nesmú používať deti alebo osoby s telesným, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo osoby bez dostatočných znalostí alebo skúseností, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nedostali pokyny o správnom používaní zariadenia a nerozumejú súvisiacim rizikám. Môže dôjsť k zraneniu!
- Tento výrobok nie je hračka. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu. Udržujte balenie mimo dosahu detí. Je tu riziko udusenía.
- Gril používajte len v prípade, že ste plne fyzicky a psychicky v poriadku. Gril sa nesmie používať pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog ani pri únave či chorobe. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Nikdy nenechávajte gril pri používaní bez dozoru.
- Zabráňte prístupu detí a domácich zvierat ku grilu a plynovej hadici. Môže dôjsť k zraneniu!
- Upozornite ostatných používateľov na potenciálne nebezpečenstvá spojené s používaním grilu.



Riziko zranenia alebo požiaru

- Počas používania zariadenia ho udržiavajte mimo dosahu horľavých materiálov. Nebezpečenstvo požiaru!
- Uistite sa, že kvapalný plyn neuniká. Je vysoko horľavý a výbušný. Je tam riziko výbuchu!
- Plynovú hadicu (22) môže byť potrebné vymeniť, aby vyhovovala rôznym národným požiadavkám.
- Plynovú hadicu (22) vymeňte najneskôr po 10 rokoch, a to aj v prípade, že sa na nej nenachádzajú žiadne vonkajšie poškodenia.
- Dbajte na to, aby sa grilované potraviny nikdy nedostali do kontaktu s horákmi v grilovacom priestore. Vysoké teploty môžu spôsobiť, že sa potraviny zapália. Nebezpečenstvo požiaru!
- Priestor grilu sa veľmi zahrieva. Nikdy sa nedotýkajte horúcich komponentov. Je tu riziko popálenia!
- Gril používajte len vtedy, keď sú grilovací rošt (4) a zachytávač masti (6) správne umiestnené. Je tu riziko popálenia!
- Ak sa zariadenie nepoužíva v súlade s určením, môže dôjsť k vznieteniu tuku a oleja. Požiar nikdy nehaste vodou. To by mohlo spôsobiť detonáciu podobnú výbuchu, ktorá by mohla mať za následok život ohrozujúce popáleniny. Ak chcete uhasiť požiar tuku, najprv odpojte prívod plynu. Potom ho uhaste vhodným hasiacim prostriedkom, napr. hasiacim prístrojom na hasenie tukov, požiarou prikrývkou alebo pieskom. Riziko popálení a výbuchu!



Riziko poškodenia majetku

- Gril umiestnite na ľahko prístupný, stabilný a rovný povrch. Riziko poškodenia majetku!
- Gril nevystavujte poveternostným vplyvom, napr. dažďu, vetru, búrke. Riziko poškodenia majetku!
- Ak zistíte poškodenie grilu alebo jeho príslušenstva, ďalej ho nepoužívajte. Poškodené diely sa musia vymeniť za originálne náhradné diely. Kontaktujte zákaznicky servis výrobcu.

Bezpečnostné pokyny pre bezpečné zaobchádzanie s plynom



Riziko poranenia, požiaru a výbuchu



Plyn je vysoko horľavý a výbušný.

Nesprávna manipulácia s ním môže viesť k vážnym zraneniam!

- Uistite sa, že plyn neuniká. Je tam riziko výbuchu!
- Pri manipulácii s plynom sa treba vyhýbať akémukoľvek otvorenému ohňu vrátane fajčenia. V blízkosti grilu nepoužívajte elektrické zariadenia ani iné zdroje zapálenia. Je tam riziko výbuchu!
- Vysoká koncentrácia plynu vo vzduchu môže viesť k nedostatku kyslíka a nakoniec k uduseniu.
- Nikdy neskladujte plynové fľaše v dome, vždy ich majte vonku. Je tam riziko výbuchu!
- Pri používaní grilu zabezpečte dostatočné vetranie. Je tu riziko udusenia!
- Chráňte plynové fľaše pred priamym slnečným svetlom a inými zdrojmi tepla. Je tam riziko výbuchu!
- Pred pripojením novej plynovej fľaše nechajte gril úplne vychladnúť. Je tam riziko výbuchu!
- Plynové fľaše sa musia vždy skladovať vo zvislej polohe.
- Nepoužívajte poškodené plynové fľaše. Je tam riziko výbuchu!
- Používajte iba dodanú plynovú hadicu (22).
- V prípade poruchy okamžite zatvorte plynový ventil a regulátory. Je tam riziko výbuchu!
- Plyn je ťažší ako kyslík a môže sa zhromažďovať v jamách. Nekontrolované úniky plynu môžu viesť k vážnym zdravotným problémom alebo dokonca k smrti.

3. Obsah balenia

Vyberte gril a všetko príslušenstvo z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu.

- 2-horákový plynový gril GMGG 2 A1 s príslušenstvom a montážnym materiálom
- Používateľská príručka

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Vo vnútri obalu je zobrazená schéma grilu s očíslovanými všetkými ovládacími prvkami. Význam čísel je nasledovný:

1	1x	Spaľovacia komora a veko
2	1x	Kryt na udržiavanie teploty
3	1x	Rotáčna os krytu na udržiavanie teploty
4	2x	Grilovací rošt
5	2x	Tepelná fólia
6	1x	Zachytávač masti
7	2x	Bočná polica
8	1x	Horná časť stojana, zadná ľavá
9	1x	Spodná časť stojana, zadná ľavá
10	1x	Horná časť stojana, predná ľavá
11	1x	Spodná časť stojana, predná ľavá

12	1x	Horná časť stojana, zadná pravá
13	1x	Spodná časť stojana, zadná pravá
14	1x	Horná časť stojana, predná pravá
15	1x	Spodná časť stojana, predná pravá
16	1x	Os
17	2x	Koliesko
18	2x	Kryt kolesa
19	1x	Rošt
20	2x	Stojanová krytka
21	1x	Predný kryt
22	1x	Plynová hadica (s regulátorom tlaku)

Na montáž potrebujete nasledujúce nástroje a montážny materiál, ktoré sú súčasťou balenia:

A, B, C, D, E	Skrutky a matice podľa zoznamu dielov (pozrite si titulnú stranu)
F	Kľúč
G	Krížový skrutkovač

4. Technické parametre

Model	GMGG 2 A1
Kategória zariadenia	I3 B/P (30)
Veľkosť dýzy	0,86 mm
Menovitý tepelný príkon	6,0 kW
Elektrické zapáľovanie	Piezoelektrické zapáľovanie
Tlak plynu	30 mBar
Spotreba plynu	437 g/h
Typ plynu	Propán/bután

4.1 Vnútroštátne špecifikácie



Upozornenie!

Zákonné predpisy a požiadavky sa môžu v rôznych krajinách výrazne líšiť. Rozdielne môžu byť aj plynové fľaše, plynové prípojky a tlak plynu.


Dodržiavajte zákonné predpisy a zákony v príslušnej krajine použitia!


5. Montáž

-  Na stranách 2 až 7 nájdete obrázky na zostavenie grilu.
Utiahnite všetky skrutky vopred zmontovanej spaľovacej komory a veka (1).


6. Než začnete


6.1 Pripojenie plynovej fľaše

 **Nebezpečenstvo zranenia:** Môžu sa používať len plynové fľaše s plniacim objemom 5 kg, 8 kg alebo 11 kg, ktoré majú príslušný bezpečnostný ventil. Dodržiavajte platné vnútroštátne predpisy!

 **Nebezpečenstvo zranenia:** Nesprávna manipulácia s grilom a plynovou fľašou môže spôsobiť poranenia.

- Plynová fľaša sa musí pripojiť alebo vymeniť mimo akýchkoľvek zdrojov vznietenia.
- Plynová fľaša musí byť čo najďalej od grilu. Uistite sa však, že plynová hadica (22) nie je pod napätím ani sa nedotýka grilu.
- Teplo vyžarované z horúceho grilu sa nesmie dostať k plynovej fľaši ani k plynovej hadici (22).
- Uistite sa, že plynová hadica (22) nie je skrútená.
- Umiestnite plynovú fľašu do zvislej polohy na stabilný povrch.
- Pred pripojením plynovej fľaše ku grilu sa uistite, že je ventil na plynovej fľaši zatvorený a regulátor na grile je vo vypnutej polohe „Off“.

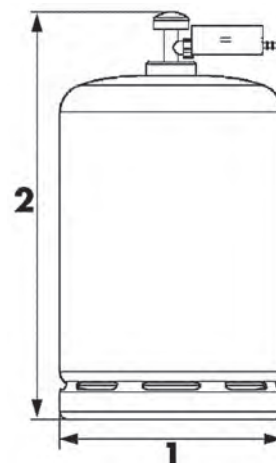
 **NEBEZPEČENSTVO!** Plynová fľaša nesmie byť umiestnená na policičke (19) pod priestorom grilu! Nebezpečenstvo výbuchu!

 Upozorňujeme, že skrutkové spoje na regulátore a prípadne na plynovej hadici (22) majú ľavotočivý závit. Na upevnenie skrutkových spojov použite vhodný nástroj, napr. otvorený kľúč alebo kliešte. Aby nedošlo k poškodeniu, nedotahujte skrutkové spoje príliš silno.

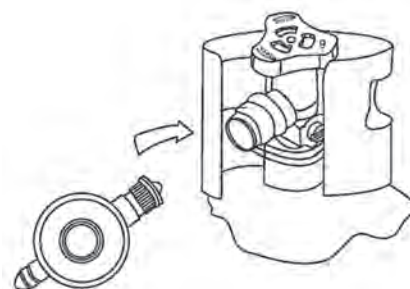
Upozorňujeme na maximálne prípustné rozmery použitej plynovej fľaše:

1: maximálne 40 cm

2: maximálne 70 cm



- Teraz pripojte regulátor k ventilu na plyn (na obrázku je znázornená fľaša).

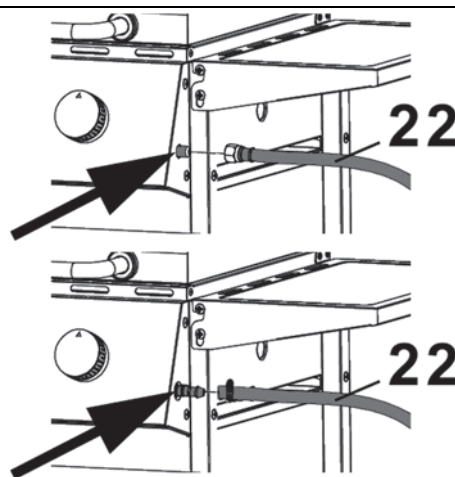


➤ **Nemecko, Francúzsko:**

Potom pripojte plynovú hadicu (22) k plynovej prípojke (šípka) na grile. Na tento účel použite dodaný kľúč (F).

➤ **EÚ okrem Nemecka a Francúzska:**

Zatlačte koniec plynovej hadice (22) na hadicovú koncovku (šípka) až na doraz a upevnite plynovú hadicu (22) na hadicovú koncovku pomocou hadicovej svorky. Na tento účel použite dodaný krížový skrutkovač (G).



Poznámka:

Regulátor tlaku musí spĺňať nasledujúce normy:

EÚ okrem Francúzska:	EN16129:2013
Francúzsko:	NF EN16129:2013

Plynová hadica (22) musí byť schválená podľa nasledujúcej normy a dĺžka plynovej hadice (22) nesmie presiahnuť maximálnu dĺžku 1,5 metra:

EÚ okrem Francúzska:	EN16436-1:2014
Francúzsko:	NF D36-112

Plynovú hadicu (22) môže byť potrebné vymeniť, aby vyhovovala rôznym národným požiadavkám. Najneskôr po 10 rokoch vymeňte regulátor a plynovú hadicu (22), aj keď nie sú viditeľné žiadne vonkajšie poškodenia.

6.2 Kontrola tesnení na plynových komponentoch



Riziko poranenia/udusenía:

Nesprávna manipulácia s plynom môže viesť k poraneniám.

- Ak počas používania grilu ucítite zápach plynu alebo zaznamenáte únik plynu, okamžite zatvorte prívod plynu otočením ventilu na plynovej fľaši. Nastavte tiež regulátory na grile do polohy „Off“.
- Gril začnite používať až po vyriešení problému. Všetky komponenty, ktoré prenášajú plyn, musia fungovať bezchybne.
- Plynová fľaša sa musí vymieňať mimo akýchkoľvek zdrojov vznietenia.



Nebezpečenstvo požiaru/výbuchu: Nesprávna manipulácia s plynom môže viesť k požiaru alebo výbuchu. To môže mať za následok vážne poranenia.

Na hľadanie úniku nikdy nepoužívajte otvorený plameň!

- Pred použitím grilu a pri každej výmene plynovej fľaše je potrebné skontrolovať tesnenie všetkých komponentov, v ktorých sa nachádza plyn (plynová fľaša, regulátor (22), plynová hadica).
- Skontrolujte, či sú skrutkové spoje na regulátore a plynovej hadici (22) pevne dotiahnuté.
- Skontrolujte, či necítite zápach plynu alebo nepočujete únik plynu.



V obchodoch si môžete kúpiť sprej na detekciu netesností, ktorý vám uľahčí kontrolu tesnení. Otvorte prívod plynu a použite sprej na detekciu úniku podľa pokynov výrobcu.

- Ak zistíte únik, okamžite vypnite prívod plynu. Skontrolujte príslušné pripojenie a prípadne ho dotiahnite.
- Potom zopakujte test tesnenia.
- Ak sa nezistia žiadne ďalšie netesnosti, gril je pripravený na použitie.



Ak sa zistí netesnosť a nedá sa odstrániť, gril sa nesmie používať. V takom prípade sa obráťte na zákaznícky servis výrobcu.

Ak si nie ste istí zapojením plynových komponentov, požiadajte o inštaláciu odborníka.

7. Začínáme

7.1 Príprava



NEBEZPEČENSTVO! Pred spustením sa uistite, že ste sa oboznámili so všetkými bezpečnostnými pokynmi uvedenými v kapitole „Bezpečnostné pokyny“.



NEBEZPEČENSTVO! Pred každým spustením skontrolujte spoje na plynových nosných prvkoch!



NEBEZPEČENSTVO! Horúce povrchy! Gril sa pri používaní stane veľmi horúci.



- Pri grilovaní vždy noste teplu odolné rukavice podľa nariadenia PPE (kategória II pre tepelnú ochranu, DIN-EN 407). Na otáčanie potravín na grile používajte vhodné nástroje, napr. grilovacie kliešte, aby ste zabránili popáleniu. Je tu riziko popálenia.
- Dbajte na to, aby sa plynová fľaša počas používania príliš nezahrievala. V prípade potreby ju chráňte pred priamym slnečným svetlom.
- Nepribližujte sa k pare vychádzajúcej z grilu!
- Gril zostáva horúci ešte dlho po vypnutí. Je tu riziko popálenia!
- Informujte ostatných používateľov o potrebných opatreniach.

- Teraz otvorte ventil na plynovej fľaši.

7.2 Počiatkové použitie



Plynový gril je vybavený 2 horákmi. Iba ľavú horákovú jednotku možno zapáliť priamo prostredníctvom piezoelektrického zapalovača, pravá horáková jednotka sa zapaluje nepriamo prostredníctvom ľavej horákovej jednotky. Preto je povinné, aby počas prevádzky horela aspoň ľavá horáková jednotka; v prípade potreby je možné zapnúť aj pravú horákovú jednotku. Potom je však možné ľavú horákovú jednotku vypnúť a nechať pravú horákovú jednotku horieť samostatne.



- Počas pokusu o zapálenie vždy nastavte prívod plynu do horákovej jednotky, ktorá sa má zapáliť, na „**Max**“ a po ukončení zapálenia prívod plynu vypnite.
- Pri pokuse o zapálenie pravej horákovej jednotky je nevyhnutné, aby bol prívod plynu do ľavej horákovej jednotky tiež nastavený na „**Max**“. Nezastavujte prívod plynu, kým nie je zapalovanie ukončené.

Pred prvým použitím grilu odporúčame grilovanie pri strednej teplote so zatvoreným vekom približne 30 minút. Tým sa z povrchov vypália všetky zvyšky z výroby. Postup je nasledovný:

- Otvorte horné veko.
- Otočte regulátorom v smere hodinových ručičiek do polohy „**Off**“.
- Otvorte prívod plynu otočením ventilu na plynovej fľaši.
- Stlačte a podržte ľavý regulátor horákovej jednotky a potom ním otočte proti smeru hodinových ručičiek až na doraz. Teraz uvoľnite ľavý regulátor a otočte ho v smere hodinových ručičiek do polohy „**Max**“. Počkajte niekoľko sekúnd a stlačením piezoelektrického zapalovača zapáľte ľavú horákovú jednotku. Ak nedôjde k zapáleniu, stlačte piezoelektrický zapalovač znova, kým nedôjde k zapáleniu.
- Stlačte a podržte regulátor pravej horákovej jednotky a potom ho otočte proti smeru hodinových ručičiek až na doraz. Teraz uvoľnite pravý regulátor a tiež ho otočte v smere hodinových ručičiek do polohy „**Max**“.
- Po zapálení zatvorte horný kryt.
- Približne po 30 minútach zatvorte ventil plynovej fľaše. Regulátory otočte do polohy „**Off**“ až po zhasnutí plameňov horákov. V plynových potrubíach už teraz nie je žiadny horľavý plyn.

Plynový gril je teraz pripravený na prípravu pokrmov.

7.3 Prevádzka

- Pri zapalovaní horákových jednotiek postupujte podľa opisu v predchádzajúcej kapitole.
- Nastavte požadovanú teplotu grilu pomocou regulátorov a teplotu skontrolujte teplomerom.



Keď je horný kryt zatvorený, gril sa zahrieva približne 5 minút.

- Hneď ako sa dosiahne požadovaná teplota grilovania, môžete umiestniť jedlo a začať grilovať.

8. Údržba/čistenie



NEBEZPEČENSTVO! Horúce povrchy! Gril sa pri používaní stane veľmi horúci. Pred čistením nechajte vždy gril úplne vychladnúť.



Zdravotné riziko! Gril je v kontakte s potravinami. Nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky.

8.1 Údržba

Odporúčame čistiť gril po každom použití. Tým sa výrazne predlžuje jeho životnosť.

8.2 Čistenie



- Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani iné kovové predmety, ako sú nože, škrabky alebo drôtenky. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu grilu.
- Pred čistením grilu ho vypnite, zatvorte plynový ventil a vyberte plynovú fľašu.
- Nikdy nečistite gril ponorením do vody.

Pri čistení grilu postupujte nasledovne:

- Vonkajšie plochy grilu vyčistite mierne navlhčenou mäkkou handričkou a bežným prostriedkom na umývanie riadu.
- Vyberte zachytávač masti (6). Dbajte na to, aby sa tekutiny v zachytávači masti (6) nevyliali alebo aby z nej nevypadli zvyšky z grilu.
- Vyberte grilovací rošt (4).
- Umyte zachytávač masti (6) a grilovací rošt (4) bežným prostriedkom na umývanie riadu.
- V prípade potreby vyčistite horáky utretím vlhkou handričkou.

9. Skladovanie pri nepoužívaní

- Plynovú fľašu pri uskladnení vždy vyberte.
- Vyčistite gril tak, ako je opísané v kapitole Čistenie.
- Pred uskladnením vždy nechajte gril úplne vyschnúť a skladujte ho na čistom a suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a detí.
- V prípade potreby chráňte gril krytom odolným voči poveternostným vplyvom (nie je súčasťou dodávky).

10. Odstraňovanie problémov



NEBEZPEČENSTVO!

- Nepokúšajte sa gril opravovať sami.
- Kryt grilu nikdy neotvárajte!
- Ak sa problém nepodarí vyriešiť, obráťte sa na zákaznícky servis výrobcu.

Nižšie uvádzame niekoľko možných porúch, ktoré sa môžu vyskytnúť na vašom grile.

Skontrolujte, či navrhnuté kroky problém vyriešia.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Gril nefunguje.	Plynová fľaša nie je pripojená alebo nie je správne pripojená.	Skontrolujte pripojenie k plynovej fľaši a prípadne ju správne pripojte.
	Ventil na plynovej fľaši je uzavretý.	Otvorte ventil na plynovej fľaši.
	Plynová fľaša je prázdna.	Vymeňte prázdnu plynovú fľašu za plnú.
	Plynová hadica (22) je zalomená alebo netesná.	Vždy sa uistite, že plynová hadica (22) je položená bez zalomení alebo prekážok. Ak zistíte poruchu, vymeňte plynovú hadicu (22). V prípade potreby kontaktujte zákaznický servis výrobcu.
	Zapaľovanie zlyháva.	Zopakujte proces zapaľovania. Ak sa zapaľovanie nepodarí po 5 až 10 pokusoch, počkajte 5 minút a skúste to znova.
Pravá horáková jednotka sa nezapáli.	Nízka úroveň naplnenia plynovej fľaše. Preto je tlak plynu príliš nízky.	Pred pokusom o zapálenie nastavte prívod plynu do oboch horákových jednotiek na „ Max “, zapáľte obe horákové jednotky súčasne a prívod plynu vypnite až po dokončení zapálenia.
	Zapaľovací mostík nie je umiestnený vodorovne medzi horákovými jednotkami.	Skontrolujte polohu zapaľovacieho mostíka a v prípade potreby ho vyrovnajte. Priečodka musí byť na úrovni dýzy na oboch stranách, aby plamene mohli zasiahnuť priamo do trubice zapaľovacieho mostíka.
Gril má príliš malý výkon.	Regulátory sú nesprávne nastavené.	Otočte regulátory ďalej smerom k „ Max “.
	Ventil plynovej fľaše nie je dostatočne otvorený.	Úplne otvorte ventil na plynovej fľaši.
	Plynová fľaša je takmer prázdna.	Vymeňte plynovú fľašu.
	Plynová hadica (22) je zalomená alebo netesná.	Vždy sa uistite, že plynová hadica (22) je položená bez zalomení alebo prekážok. Ak zistíte poruchu, vymeňte plynovú hadicu (22). V prípade potreby kontaktujte zákaznický servis výrobcu.
	Gril nebol predhriaty.	Pred každým použitím gril predhrejte.
	Venturiho trubica je zablokovaná.	Vyčistite Venturiho trubicu, ktorá sa pri pohľade spredu nachádza za regulátormi ovládacieho panela. Venturiho trubica sa nachádza na začiatku každej horákovkej jednotky. Použite na to mäkkú kefu alebo stlačený vzduch. Pred čistením nechajte vždy gril úplne vychladnúť!
Zápach plynu.	Únik z plynových komponentov.	Zatvorte ventil na plynovej fľaši. Vykonajte skúšku tesnosti, ako je opísané v kapitole „Kontrola tesnení na plynových komponentoch“. Ak počas testu zistíte poruchu, gril nepoužívajte! V prípade potreby kontaktujte zákaznický servis výrobcu.

11. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

Likvidácia starého zariadenia

- Uplatňuje sa v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami separovaného zberu odpadových materiálov -

Staré zariadenia sa nesmú vyhadzovať do domového odpadu!

Ak sa gril už nemôže používať a musí sa zlikvidovať, všetci používatelia majú zákonnú povinnosť konať s ohľadom na životné prostredie a staré zariadenie zlikvidovať oddelene od domového odpadu.

Staré zariadenia môžete odovzdať napríklad na zberných miestach mestských/obecných úradov alebo v miestnych spoločnostiach na likvidáciu odpadu. Tým sa zaručí správne opätovné použitie starých zariadení a zabráni sa negatívnemu vplyvu na životné prostredie.

	Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.
ES/PT	

Platí len pre Francúzsko:

Séparez les éléments avant de trier

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

„Jednoduché triedenie“

Výrobok, príslušenstvo, tlačný materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.

	Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:	
	1 - 7: plast/20 - 22: papier a kartón/80 - 98: kompozitné materiály.	
Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Vlnitá lepenka	Balenie, vnútorná škatuľa
	Papier	Hodvábny papier vo vnútri predajného balenia

12. Zhoda

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/449473_2304.pdf

13. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiállová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiállové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.
- Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 449473_2304



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	22
2. Sicherheitshinweise	22
3. Lieferumfang	26
4. Technische Daten	26
4.1 Länderspezifikationen	26
5. Montage	27
6. Vor der Inbetriebnahme	27
6.1 Gasflasche anschließen	27
6.2 Dichtheitsprüfung gasführender Komponenten	28
7. Inbetriebnahme	29
7.1 Vorbereitung	29
7.2 Erstinbetriebnahme	29
7.3 Betrieb	29
8. Wartung/Reinigung	30
8.1 Wartung	30
8.2 Reinigung	30
9. Lagerung bei Nichtbenutzung	30
10. Störungssuche/Fehlerbehebung	30
11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	32
12. Konformität	32
13. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	33

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf dieses Gasgrills, nachfolgend als Grill bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges und langlebige Produkt entschieden. Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren Gebrauch des Grills sowie Hinweise und Informationen zur täglichen Verwendung und zur Entsorgung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes. Machen Sie sich vor der Benutzung des Grills intensiv mit dieser Bedienungsanleitung vertraut und benutzen Sie ihn nur in den beschriebenen Einsatzbereichen und für die beschriebenen Zwecke. Bei Verkauf oder Weitergabe des Grills händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung mit aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Gasgrill ist ausschließlich zum Grillen von Lebensmitteln konzipiert. Er ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Grill ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Der Grill ist ausschließlich für die Verwendung im Freien konzipiert und darf nicht innerhalb von geschlossenen Räumen genutzt werden.


Dieser Grill erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Richtlinien. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Grills ist die Einhaltung dieser Normen nicht länger gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.


Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

2. Sicherheitshinweise


WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE. LESEN SIE DIE HINWEISE SORGFÄLTIG UND BEWAHREN SIE DIESE ALS ZUKÜNFTIGE REFERENZ AUF.

Verwendete Warnhinweise und Symbole und ihre Bedeutung

 **GEFAHR!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.


 **WARNUNG!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.


 **ACHTUNG!** Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.


 **GEFAHR! Heiße Oberflächen!** Dieses Symbol warnt vor Verletzungen bzw. Verbrennungen im Zusammenhang mit heißen Oberflächen am Grill.


 **GEFAHR!** Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit bis zur Lebensgefahr und/oder Sachschäden durch Brand.

 Piezozündung

 Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

 Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

 **GEFAHR!** Die Gasflasche darf nicht auf der Ablagefläche (19) unterhalb des Grillraumes positioniert werden! Explosionsgefahr!

 Schutzhandschuhe (wärmefest/-beständig) tragen!

 Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Betriebsumgebung



GEFAHR! Nur im Freien verwenden. Dieser Grill ist nur für den Betrieb im Freien geeignet. Er ist nicht für den Betrieb in Innenräumen ausgelegt.



GEFAHR! Betreiben Sie den Grill nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z. B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxidvergiftung.



Verbrennungsgefahr/Verletzungsgefahr!

- Alle Oberflächen des Grills können sehr heiß werden. Berührungen können zu starken Verbrennungen führen! Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Tragen Sie beim Grillen hitzebeständige Handschuhe gemäß PSA-Verordnung (Kategorie II bzgl. Hitzeschutz, DIN-EN 407). Es besteht Verbrennungsgefahr!
- **ACHTUNG:** Zugängliche Teile können sehr heiß sein. Kinder fernhalten. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Gerät während des Betriebs nicht bewegen. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen! Es besteht Verletzungsgefahr!
- Betreiben Sie den Grill nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder Sie Schäden am Gasschlauch (22) feststellen. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Sollten Sie Beschädigungen feststellen, nehmen Sie niemals selbstständig Reparaturversuche vor, sondern wenden Sie sich an den Hersteller, um Gefährdungen zu vermeiden. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Setzen Sie sich bei Defekten mit dem Kundendienst des Herstellers in Verbindung. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, Umbauten, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Während des Betriebes dürfen keine anderen Tätigkeiten, z. B. Reinigung oder Transport, am Grill durchgeführt werden. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Halten Sie den Gasschlauch (22) von offenem Feuer und heißen Oberflächen fern. Knicken Sie ihn nicht und führen Sie ihn nicht über scharfe Kanten. Achten Sie darauf, dass niemand darüber stolpern kann. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Halten Sie beim Betrieb des Grills zu jeder Seite einen Mindestabstand von 1 Meter zu Wänden und Gegenständen ein. Betreiben Sie ihn nicht in einer Senke, da sich hier austretendes Gas sammeln könnte. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Das Gerät muss während des Betriebs von brennbaren Materialien ferngehalten werden.
- Nach Gebrauch die Gaszufuhr an der Gasflasche schließen.



GEFAHR! Personensicherheit

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, außer wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Verwenden Sie den Grill nur, wenn Sie im Vollbesitz Ihrer körperlichen und geistigen Kräfte sind. Der Grill darf nicht unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen sowie bei Krankheit oder Müdigkeit benutzt werden. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Lassen Sie den Grill während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Grill und der Gasleitung fern. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Weisen Sie andere Benutzer ebenfalls auf mögliche Gefahren im Umgang mit dem Grill hin.



Verletzungs- und Brandgefahr

- Dieses Gerät muss während des Betriebs von brennbaren Materialien ferngehalten werden. Es besteht Brandgefahr!
- Stellen Sie sicher, dass das Flüssiggas nicht unkontrolliert ausströmt. Es ist hochentzündlich und explosiv. Es besteht Explosionsgefahr!
- Der Gasschlauch (22) muss ggf. ausgetauscht werden, wenn entsprechende nationale Anforderungen bestehen.
- Tauschen Sie den Gasschlauch (22) nach spätestens 10 Jahren, auch wenn keine äußerlichen Schäden zu erkennen sind.
- Achten Sie darauf, dass das Grillgut keinesfalls mit dem im Grillraum befindlichen Brenner in Berührung kommt. Durch die hohen Temperaturen kann sich das Grillgut entzünden. Es besteht Brandgefahr!
- Der Grillraum wird sehr heiß. Berühren Sie niemals die heißen Teile. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Nehmen Sie den Grill erst in Betrieb, wenn der Grillrost (4) und das Fettauffangblech (6) eingesetzt sind. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Fette und Öle können sich bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entzünden. Löschen Sie niemals mit Wasser. Das Resultat könnte eine explosionsartige Verpuffung sein, die lebensgefährliche Verbrennungen zur Folge haben kann. Um einen Fettbrand zu löschen, verschließen Sie zunächst die Gaszufuhr. Löschen Sie anschließend mit einem geeigneten Löschmittel, z. B. mit einem Feuerlöscher gegen Fettbrand, einer Löschdecke oder mit Sand. Es besteht Verbrennungs- und Explosionsgefahr!



Gefahr von Sachschäden

- Stellen Sie den Grill auf einer gut zugänglichen, ebenen, Fläche auf. Gefahr von Sachschäden!
- Setzen Sie den Grill keinen Witterungseinflüssen, z. B. Regen, Wind, Sturm oder Gewitter, aus. Gefahr von Sachschäden!
- Wenn Sie Beschädigungen am Grill oder am Zubehör feststellen, verwenden Sie ihn nicht länger. Beschädigte Teile müssen durch Originalersatzteile ersetzt werden. Wenden Sie sich an den Service des Herstellers.

Sicherheitshinweise zum sicheren Umgang mit Gas



Verletzungs-, Brand- und Explosionsgefahr



Gas ist leicht entzündlich und hochexplosiv.

Der unsachgemäße Umgang mit Gas kann zu schweren Verletzungen führen!

- Achten Sie darauf, dass Gas nicht unkontrolliert ausströmt. Es besteht Explosionsgefahr!
- Beim Umgang mit Gas ist jegliches offene Feuer, z. B. auch Rauchen, verboten. Verwenden Sie in der Nähe des Grills keine elektrischen Geräte oder andere Zündquellen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Eine hohe Gaskonzentration in der Luft führt zu Sauerstoffmangel bis hin zum Erstickten.
- Lagern Sie Gasflaschen niemals im Haus, sondern immer im Freien. Es besteht Explosionsgefahr!
- Achten Sie bei Verwendung des Grills unbedingt auf ausreichende Belüftung. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Schützen Sie Gasflaschen vor direkter Sonneneinstrahlung und anderer Hitzeeinwirkung. Es besteht Explosionsgefahr!
- Lassen Sie den Grill vor dem Anschluss einer neuen Gasflasche vollständig abkühlen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Eine Gasflasche darf nur stehend gelagert werden.
- Eine beschädigte Gasflasche darf nicht verwendet werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Gasschlauch (22).
- Drehen Sie bei Funktionsstörungen sofort das Gasventil und die Drehregler zu. Es besteht Explosionsgefahr!
- Gas ist schwerer als Sauerstoff und kann sich in Senken sammeln. Unkontrolliertes Ausströmen von Gas kann zu schweren Gesundheitsschäden bis hin zum Tode führen.

3. Lieferumfang

Nehmen Sie den Grill und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- 2-Brenner-Gasgrill GMGG 2 A1 mit Zubehör und Montagematerial
- Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags sind die Einzelteile des Grills mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1	1x	Brennkammer und Deckel
2	1x	Warmhalterost
3	1x	Warmhalterost-Drehachse
4	2x	Grillrost
5	2x	Hitzeblech
6	1x	Fettauffangblech
7	2x	Seitenablage
8	1x	Oberteil Standfuß hinten links
9	1x	Unterteil Standfuß hinten links
10	1x	Oberteil Standfuß vorne links
11	1x	Unterteil Standfuß vorne links

12	1x	Oberteil Standfuß hinten rechts
13	1x	Unterteil Standfuß hinten rechts
14	1x	Oberteil Standfuß vorne rechts
15	1x	Unterteil Standfuß vorne rechts
16	1x	Achse
17	2x	Rad
18	2x	Radabdeckung
19	1x	Ablagefläche
20	2x	Standfuß-Kappe
21	1x	Frontbespannung
22	1x	Gasschlauch (mit Druckminderer)

Zur Montage benötigen Sie folgendes Werkzeug und Montagematerial, welches im Lieferumfang enthalten ist:

A, B, C, D, E	Schrauben und Muttern laut Stückliste (siehe Umschlagseite)
F	Schraubenschlüssel
G	Kreuzschlitzschraubendreher

4. Technische Daten

Modell	GMGG 2 A1
Gerätekategorie	I3 B/P (30)
Düsengröße	0,86 mm
Nennwärmebelastung	6,0 kW
elektrische Zündung	Piezo-Zündung
Gasdruck	30 mBar
Gasverbrauch	437 g/h
Gasart	Propan, Butan

4.1 Länderspezifikationen



Bitte beachten!

Die gesetzlichen Regelungen und Vorschriften können je nach Einsatzland stark voneinander abweichen. Insbesondere können sich Gasflaschen, Gasanschlüsse und der Gasdruck unterscheiden.

Bitte beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften und Gegebenheiten des jeweiligen Einsatzlandes!

5. Montage



Illustrationen zur Montage des Grills finden Sie auf den Seiten 2 bis 7.

Ziehen Sie alle Schrauben der vormontierten Brennkammer und Deckel (1) nach.

6. Vor der Inbetriebnahme

6.1 Gasflasche anschließen



Verletzungsgefahr: Es dürfen nur Gasflaschen mit 5 kg, 8 kg oder 11 kg Füllmenge verwendet werden, die über ein entsprechendes Sicherheitsventil verfügen. Beachten Sie die geltenden nationalen Vorschriften!



Verletzungsgefahr: Unsachgemäßer Umgang mit Grill und Gasflasche kann zu Verletzungen führen.

- Die Gasflasche darf nur fern jeglicher Zündquelle angeschlossen oder gewechselt werden.
- Die Gasflasche muss in größtmöglichem Abstand zum Grill platziert werden. Dabei ist darauf zu achten, dass der Gasschlauch (22) nicht unter Spannung steht und keinesfalls den Grill berühren darf.
- Die Wärmestrahlung des heißen Grills darf Gasflasche und Gasschlauch (22) nicht erreichen.
- Stellen Sie sicher, dass der Gasschlauch (22) nicht verdreht wird.
- Stellen Sie die Gasflasche senkrecht auf einen stabilen Untergrund.
- Stellen Sie sicher, dass das Ventil der Gasflasche geschlossen ist und die Drehregler des Grills in der „Off“-Position stehen, bevor Sie die Gasflasche an den Grill anschließen.



GEFAHR! Die Gasflasche darf nicht auf der Ablagefläche (19) unterhalb des Grillraumes positioniert werden! Explosionsgefahr!

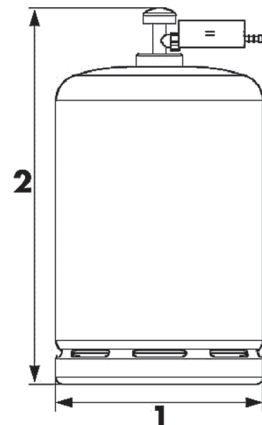


Bitte beachten Sie, dass es sich bei den Schraubverbindungen am Druckminderer und ggf.am Gasschlauch (22) um Linksgewinde handelt. Verwenden Sie zum Fixieren der Schraubverbindungen geeignetes Werkzeug, z. B. einen Maulschlüssel oder eine Zange. Ziehen Sie die Schraubverbindungen nicht zu fest an, um Beschädigungen zu vermeiden.

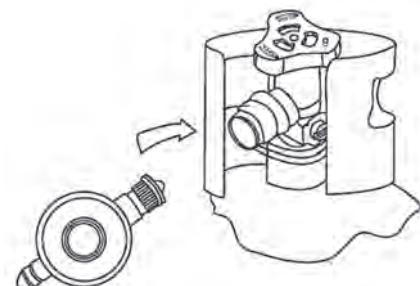
Bitte beachten Sie die zulässigen Maximalmaße der verwendeten Gasflasche:

1: maximal 40 cm

2: maximal 70 cm



- Verbinden Sie nun den Druckminderer mit dem Ventil der Gasflasche (Abbildung ähnlich).

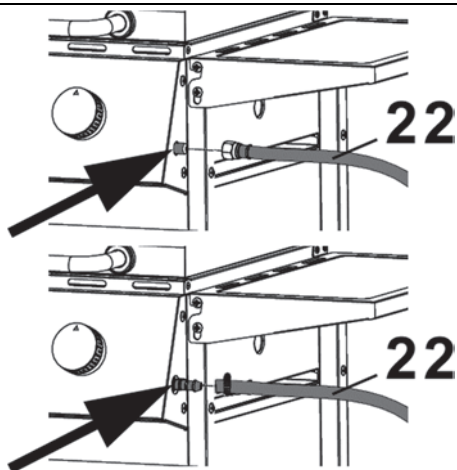


➤ **Deutschland, Frankreich:**

Verbinden Sie anschließend den Gasschlauch (22) mit dem Gasanschluss (Pfeil) des Grills. Verwenden Sie dazu den mitgelieferten Schraubenschlüssel (F).

➤ **EU außer Deutschland, Frankreich:**

Schieben Sie das Ende des Gasschlauchs (22) bis zum Anschlag auf die Schlauchtülle (Pfeil) und fixieren Sie den Gasschlauch (22) mit der Schlauchschelle auf der Schlauchtülle. Verwenden Sie dazu den mitgelieferten Kreuzschlitzschraubendreher (G).



Hinweis:

Der Druckminderer muss nach folgender Norm zugelassen sein:

EU außer Frankreich:	EN16129:2013
Frankreich:	NF EN16129:2013

Der Gasschlauch (22) muss nach folgender Norm zugelassen sein und die Länge des Gasschlauchs (22) darf die maximale Länge von 1,5 Meter nicht überschreiten:

EU außer Frankreich:	EN16436-1:2014
Frankreich:	NF D36-112

Der Gasschlauch (22) muss ggf. ausgetauscht werden, wenn entsprechende nationale Anforderungen bestehen. Tauschen Sie den Gasschlauch (22) und den Druckminderer nach spätestens 10 Jahren, auch wenn keine äußerlichen Schäden zu erkennen sind.

6.2 Dichtheitsprüfung gasführender Komponenten



Verletzungsgefahr/Erstickengefahr:

Unsachgemäßer Umgang mit Gas kann zu Verletzungen führen.

- Falls Sie während des Betriebes des Grills Gasgeruch oder Undichtigkeiten der gasführenden Komponenten feststellen, schließen Sie unverzüglich die Gaszufuhr, indem Sie das Ventil der Gasflasche zudrehen. Stellen Sie zusätzlich die Drehregler am Grill auf „**Off**“.
- Der Grill darf erst in Betrieb genommen werden, wenn die Ursache behoben ist. Alle gasführenden Komponenten müssen einwandfrei funktionieren.
- Die Gasflasche darf nur fern jeglicher Zündquelle gewechselt werden.



Brandgefahr/Explosionsgefahr: Unsachgemäßer Umgang mit Gas kann zu Brand bzw. Explosion führen. Schwerwiegende Verletzungen können die Folge sein.

Verwenden Sie zur Lecksuche niemals eine offene Flamme!

- Vor jedem Gebrauch des Grills und nach jedem Gasflaschenwechsel ist zwingend eine Dichtheitsprüfung an den gasführenden Komponenten (Gasflasche, Gasschlauch (22), Druckminderer) durchzuführen.
- Prüfen Sie, ob die Verschraubungen an Gasschlauch (22) und Druckminderer sicher angezogen sind.
- Prüfen Sie, ob Sie Gasgeruch wahrnehmen oder Gas ausströmen hören.



Im Handel können Sie Lecksuchspray kaufen, welches Ihnen die Dichtheitsprüfung erleichtern kann. Drehen Sie die Gaszufuhr auf und verwenden Sie das Lecksuchspray wie in der Anleitung des Herstellers beschrieben.

- Falls Sie ein Leck finden, stellen Sie sofort die Gaszufuhr ab. Überprüfen Sie die betroffene Verbindung und ziehen Sie diese ggf. nach.
- Wiederholen Sie anschließend die Dichtheitsprüfung.
- Der Grill ist betriebsbereit, wenn kein weiteres Leck gefunden wird.



Falls eine festgestellte Undichtigkeit nicht behoben werden kann, darf der Grill nicht in Betrieb genommen werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Service des Herstellers.

Wenn Sie sich beim Anschluss der gasführenden Komponenten unsicher sind, sollten Sie einen Fachmann mit der Installation beauftragen.

7. Inbetriebnahme

7.1 Vorbereitung



GEFAHR! Machen Sie sich vor jeder Inbetriebnahme mit allen Sicherheitshinweisen vertraut, die im Kapitel „Sicherheitshinweise“ aufgeführt sind.



GEFAHR! Vor jeder Inbetriebnahme sind die Anschlüsse der gasführenden Komponenten zu prüfen!



GEFAHR! Heiße Oberflächen! Der Grill wird während des Betriebes sehr heiß.



- Tragen Sie beim Grillen hitzebeständige Handschuhe gemäß PSA-Verordnung (Kategorie II bzgl. Hitzeschutz, DIN-EN 407). Benutzen Sie zum Wenden des Grillgutes geeignetes Werkzeug, z. B. eine Grillzange, um Verbrennungen vorzubeugen. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Achten Sie darauf, dass sich die Gasflasche während des Gebrauches nicht unnötig erhitzt. Schützen Sie diese, falls nötig, vor Sonneneinstrahlung.
- Halten Sie sich von austretendem Dampf fern!
- Der Grill ist auch nach dem Ausschalten noch für längere Zeit sehr heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Weisen Sie auch andere Benutzer auf die genannten Maßnahmen hin.

- Öffnen Sie jetzt das Ventil der Gasflasche.

7.2 Erstinbetriebnahme



Der Gasgrill ist mit 2 Brennereinheiten ausgestattet. Nur die linke Brennereinheit lässt sich direkt über den Piezo-Zünder zünden, die rechte Brennereinheit wird indirekt durch die linke Brennereinheit gezündet. Daher ist es zwingend nötig, dass im Betrieb zunächst mindestens die linke Brennereinheit brennt, bei Bedarf kann die rechte Brennereinheit zugeschaltet werden. Dann ist es allerdings möglich, die linke Brennereinheit auszuschalten und die rechte Brennereinheit allein brennen zu lassen.



- Stellen Sie während des Zündversuchs die Gaszufuhr der zu zündenden Brennereinheit immer auf „**Max**“ und regeln Sie die Gaszufuhr erst nach erfolgter Zündung herunter.
- Beim Zündversuch der rechten Brennereinheit muss unbedingt auch die Gaszufuhr der linken Brennereinheit auf „**Max**“ stehen. Regeln Sie die Gaszufuhr erst nach erfolgter Zündung herunter.

Wir empfehlen, den Grill vor dem ersten Gebrauch etwa 30 Minuten lang bei mittlerer Temperatur und bei geschlossenem Deckel zu betreiben. Dabei werden eventuelle Produktionsrückstände von den Oberflächen verbrannt. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Öffnen Sie den oberen Deckel.
- Drehen Sie die Drehregler im Uhrzeigersinn in die „**Off**“-Position.
- Öffnen Sie die Gaszufuhr, indem Sie das Ventil an der Gasflasche aufdrehen.
- Halten Sie den linken Drehregler für die linke Brennereinheit gedrückt und drehen Sie ihn dann gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Lassen Sie nun den linken Drehregler los und drehen ihn im Uhrzeigersinn auf die „**Max**“-Position. Warten Sie einige Sekunden, und drücken Sie den Piezo-Zünder, um die linke Brennereinheit zu zünden. Sollte keine Zündung erfolgen, drücken Sie den Piezo-Zünder erneut, bis die Zündung erfolgt.
- Halten Sie nun den rechten Drehregler für die rechte Brennereinheit gedrückt und drehen Sie ihn dann gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Lassen Sie nun den rechten Drehregler los und drehen ihn im Uhrzeigersinn ebenfalls auf die „**Max**“-Position.
- Schließen Sie nach der Zündung den oberen Deckel.
- Nach ca. 30 Minuten schließen Sie das Ventil der Gasflasche. Drehen Sie die Drehregler erst dann in die „**Off**“-Position, wenn die Flammen der Brennereinheiten erloschen sind. Jetzt befindet sich kein entzündbares Gas mehr in den Gasleitungen.

Der Gasgrill ist nun für die Zubereitung von Speisen betriebsbereit.

7.3 Betrieb

- Gehen Sie vor, wie im vorherigen Kapitel beschrieben, um die Brennereinheiten zu zünden.
- Regeln Sie die gewünschte Grilltemperatur mit den Drehreglern und kontrollieren Sie die Temperatur mit dem Thermometer.



Bei geschlossenem oberem Deckel beträgt die Aufheizzeit des Grills ca. 5 Minuten.

- Sobald die gewünschte Grilltemperatur erreicht ist, können Sie Speisen auflegen und mit dem Grillen beginnen.

8. Wartung/Reinigung



GEFAHR! Heiße Oberflächen! Der Grill wird während des Betriebes sehr heiß. Lassen Sie den Grill vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.



Gesundheitsgefahr! Der Grill hat Kontakt mit Lebensmitteln. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel!

8.1 Wartung

Wir empfehlen, den Grill nach jedem Gebrauch zu reinigen. Dadurch wird seine Lebensdauer erheblich verlängert.

8.2 Reinigung



- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten oder andere metallische Reinigungsgegenstände wie z. B. Messer, Schaber oder Metallschwämme. Hierdurch können die Oberflächen des Grills beschädigt werden.
- Bevor der Grill gereinigt wird, schalten Sie diesen aus, drehen Sie das Gasventil zu und entfernen Sie die Gasflasche.
- Tauchen Sie den Grill zur Reinigung niemals ins Wasser.

Gehen Sie zur Reinigung des Grills folgendermaßen vor:

- Reinigen Sie die Außenflächen des Grills mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch und einem handelsüblichen Spülmittel.
- Entnehmen Sie das Fettauffangblech (6). Achten Sie darauf, dass hierbei ggf. in dem Fettauffangblech (6) befindliche Flüssigkeiten nicht übertreten bzw. Grillreste nicht herausfallen.
- Entnehmen Sie den Grillrost (4).
- Reinigen Sie das Fettauffangblech (6) und den Grillrost (4) im Spülbad mit einem handelsüblichen Geschirrspülmittel.
- Reinigen Sie die Brenneinheiten bei Bedarf, indem Sie diese mit einem handfeuchten Tuch abwischen.

9. Lagerung bei Nichtbenutzung

- Entfernen Sie zur Aufbewahrung immer die Gasflasche.
- Reinigen Sie den Grill, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
- Verstauen Sie den Grill nur in trockenem Zustand an einem sauberen und trockenen Ort, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und für Kinder unzugänglich.
- Decken Sie den Grill ggf. mit einer witterungsbeständigen Abdeckhaube (nicht im Lieferumfang enthalten) ab.

10. Störungssuche/Fehlerbehebung



GEFAHR!

- Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen am Grill durch.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Grills!
- Falls das Problem nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.

Im Folgenden finden Sie einige mögliche Fehlerbilder, die bei Ihrem Grill vorkommen können.

Prüfen Sie, ob die angegebenen Lösungsansätze das Problem beheben.

Fehlerbild	Mögliche Ursache	Behebung
Grill funktioniert nicht.	Gasflasche ist nicht oder nicht korrekt angeschlossen.	Überprüfen Sie den Anschluss der Gasflasche und schließen Sie diese ggf. korrekt an.
	Ventil an der Gasflasche ist geschlossen.	Öffnen Sie das Ventil der Gasflasche.
	Gasflasche ist leer.	Ersetzen Sie die leere durch eine gefüllte Gasflasche.
	Gasschlauch (22) geknickt oder undicht.	Stellen Sie immer sicher, dass der Gasschlauch (22) knick- und störungsfrei verlegt ist. Sollten Sie einen Defekt feststellen, tauschen Sie den Gasschlauch (22) aus. Wenden Sie sich ggf. an den Service des Herstellers.
	Die Zündung hat nicht funktioniert.	Wiederholen Sie den Zündvorgang. Sollte die Zündung nach 5 -10 Zündvorgängen immer noch nicht erfolgt sein, warten Sie 5 Minuten und wiederholen Sie den Zündvorgang erneut.
Die rechte Brenneinheit zündet nicht.	Geringer Füllstand der Gasflasche. Daher ist der Gasdruck ist zu niedrig.	Stellen Sie vor dem Zündversuch die Gaszufuhr beider Brenneinheiten auf „ Max “, zünden Sie beide Brenneinheiten gleichzeitig und regeln Sie die Gaszufuhr erst nach erfolgter Zündung herunter.
	Die Zündbrücke liegt nicht waagrecht zwischen den Brenneinheiten.	Prüfen Sie die Lage der Zündbrücke und korrigieren Sie diese gegebenenfalls. Die Durchführung muss beidseitig auf Düsenhöhe liegen, so dass die Flammen direkt in die Röhre der Zündbrücke schlagen können.
Der Grill hat zu wenig Leistung.	Drehregler sind falsch eingestellt.	Drehen Sie die Drehregler weiter auf in Richtung „ Max “.
	Das Ventil der Gasflasche ist nicht weit genug aufgedreht.	Drehen Sie das Ventil der Gasflasche ganz auf.
	Die Gasflasche ist fast leer.	Ersetzen Sie die Gasflasche.
	Gasschlauch (22) ist geknickt oder undicht.	Stellen Sie immer sicher, dass der Gasschlauch (22) knick- und störungsfrei verlegt ist. Sollten Sie einen Defekt feststellen, tauschen Sie den Gasschlauch (22) aus. Wenden Sie sich ggf. an den Service des Herstellers.
	Der Grill wurde nicht vorgeheizt.	Heizen Sie den Grill vor jeder Benutzung vor.
	Venturirohr verstopft.	Reinigen Sie das Venturirohr, welches sich von vorne aus betrachtet hinter den Drehreglern des Bedienfeldes befindet. Das Venturirohr sitzt jeweils am Anfang der Brenneinheiten. Nutzen Sie hierfür eine weiche Bürste oder Druckluft. Führen Sie die Reinigung nur an einem kalten Grill durch!
Auftretender Gasgeruch.	Undichtigkeit an gasführenden Komponenten.	Schließen Sie das Ventil der Gasflasche. Führen Sie eine Dichtheitsprüfung durch, wie im Kapitel „Dichtheitsprüfung gasführender Komponenten“ beschrieben. Falls Sie bei der Prüfung einen Defekt feststellen sollten, nehmen Sie den Grill nicht in Betrieb! Wenden Sie sich ggf. an den Service des Herstellers.

11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

Altgerät entsorgen

- Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen -

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte der Grill nicht mehr benutzt werden können und eine Entsorgung notwendig sein, ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, im Sinne der Umwelt zu handeln und das Altgerät getrennt vom Hausmüll zu entsorgen.

Altgeräte können z. B. bei Sammelstellen der Gemeinde/des Stadtteils oder beim örtlichen Entsorgungsunternehmen abgegeben werden. Hierdurch wird eine fachgerechte Verwertung des Altgerätes gewährleistet und negative Auswirkungen auf die Umwelt werden vermieden.

	Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.
 ES/PT	

Nur relevant für Frankreich:

LE TRI + FACILE **ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE**

Séparez les éléments avant de trier

FR DONNEZ OU RECYCLEZ **ASSOCIATION** **OU** **MAGASIN** **OU** **DÉCHÈTERIE**

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:	
	1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.	
Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Wellpappe	Verkaufsverpackung, Innenkarton
	Papier	Seidenpapier innerhalb der Verkaufsverpackung

12. Konformität

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/449473_2304.pdf

13. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.
- Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service

- | | |
|----|--|
| DE | Telefon: 0800 5435111 |
| | E-Mail: targa@lidl.de |
| AT | Telefon: 0800 447744 |
| | E-Mail: targa@lidl.at |
| CH | Telefon: 0800 56 44 33 |
| | E-Mail: targa@lidl.ch |

IAN: 449473_2304



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND

